



CHAPITRE 87

Loi modifiant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke

[Sanctionnée le 9 mars 1950]

CHAPTER 87

An Act to amend the act 40 Victoria, chapter 23, respecting education in the city of Sherbrooke

[Assented to, the 9th of March, 1950]

Préambule.

ATTENDU que le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke a, par sa pétition, représenté que la Loi de l'instruction publique (Statuts refondus, 1941, chapitre 59) prescrit un mode équitable de division des impôts scolaires, provenant des corporations ou des compagnies légalement constituées situées sur un territoire placé sous l'administration de deux corporations de commissaires d'écoles de croyances religieuses différentes, et qu'il y a lieu d'établir le même mode pour la division des impôts de provenance semblable, entre le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke et le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke;

Attendu que ledit Bureau a aussi représenté qu'il y a lieu de résumer le texte des avis publics qui doivent être publiés dans les journaux par le secrétaire-trésorier du Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke;

Attendu qu'il a également représenté qu'il y a lieu de modifier sa charte de façon à permettre à son président et à ses membres de recevoir, annuellement, une certaine somme comme compensation pour frais de déplacements, de représentation et pour autres dépenses occasionnées par l'exercice de leur fonction;

WHEREAS the Board of Roman Catholic School Commissioners of the city of Sherbrooke, has, by its petition, represented that the Education Act (Revised Statutes, 1941, chapter 59) prescribes an equitable method of division of school taxes arising from legally constituted corporations or companies, situated in a territory placed under the administration of two corporations of school commissioners of different religious beliefs, and that it is expedient to establish the same method for the division of taxes arising from the same source between the Board of Roman Catholic School Commissioners of the city of Sherbrooke and the Board of Protestant School Commissioners of the city of Sherbrooke;

Whereas the said Board has also represented that it is expedient to summarize the text of the public notices which have to be published in the newspapers by the secretary-treasurer of the Board of Roman Catholic School Commissioners of the city of Sherbrooke;

Whereas it has also represented that it is expedient to amend its charter so as to enable its chairman and its members to receive, annually, a certain sum as compensation for travelling and entertainment expenses and for other expenses incurred in the performance of their duties;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1876, c. 23, a. 28, remp. **1.** L'article 28 de la loi 40 Victoria, chapitre 23, est remplacé par le suivant:

Répartition. **"28.** La somme provenant de la taxe pour les fins scolaires, sera répartie comme suit:

1° Un montant, proportionné à la valeur de la propriété inscrite sur la liste numéro trois, sera divisé entre le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains et le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke, au prorata du nombre d'enfants âgés de cinq à seize ans de chacune des dénominations religieuses catholique romaine et protestante respectivement, résidant dans le territoire commun à chacune d'elles, ce mode de division devant prendre effet à compter du 1er juillet 1950.

2° La balance de cette somme sera divisée entre les Bureaux catholiques romains et protestants, dans la proportion relative de la valeur de la propriété inscrite sur les listes numéros un et numéros deux respectivement."

1876, c. 23, a. 36a, aj. **2.** Ladite loi est modifiée en y ajoutant après l'article 36, le suivant:

Avis condensé. **"36a.** Lorsque le secrétaire-trésorier du Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke doit donner avis d'une résolution relative à une émission d'obligations ou à un emprunt, il est autorisé à le faire sans publier le texte entier de la résolution, mais en faisant connaître seulement la nature de cette résolution et en invitant les contribuables à en prendre connaissance au bureau dudit secrétaire-trésorier."

Compensation au président. **3.** Le président du Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke reçoit annuellement comme compensation pour frais de déplacement, de représentation et autres dépenses, une somme de quinze cents dollars. Chacun des autres membres du Bureau

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 28 of the act 40 Victoria, chapter 23, is replaced by the following: 1876, c. 23, s. 28, replaced.

"28. The sum arising from the tax for school purposes shall be divided as follows: Division.

1. An amount, proportionate to the value of the property entered in panel number three, shall be divided between the Board of Roman Catholic School Commissioners, and the Board of Protestant School Commissioners of the city of Sherbrooke, proportionately to the number of children from five to sixteen years of age of the Roman Catholic or Protestant religious denominations, respectively, residing in the territory common to both, this mode of division to take effect as from July 1st, 1950.

2. The balance of such sum shall be divided between the Roman Catholic and Protestant boards, in the relative proportion of the value of the property entered in panels number one and number two respectively."

2. The said act is amended by adding thereto after section 36, the following: 1876, c. 23, s. 36a, added.

"36a. Whenever the secretary-treasurer of the Board of Roman Catholic School Commissioners of the city of Sherbrooke must give notice of a resolution relating to an issue of bonds or a loan, he is authorized to do so without publishing the entire text of the resolution, but by making known only the nature of such resolution and inviting the ratepayers to take cognizance thereof at the office of the said secretary-treasurer." Condensed notice.

3. The chairman of the Board of Roman Catholic School Commissioners of the city of Sherbrooke shall receive annually as compensation for travelling and entertainment expenses and other expenses, a sum of one thousand five hundred dollars. Each of the other members of the Compensation to chairman.

des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke reçoit annuellement, comme compensation pour frais de déplacements, de représentation et autres dépenses, une somme de mille dollars.

Board of Roman Catholic School Commissioners of the city of Sherbrooke shall annually receive, as compensation for travelling and entertainment expenses and other expenses, a sum of one thousand dollars.

Entrée en
vigueur. 4. La présente loi entrera en vigueur
le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on
the day of its sanction. Coming
into force.